

# Tas Latweefchu draugs.

1840. 25 April.



17<sup>ta</sup> lappa.

## Jaunas sinnas.

Is Peterburgs. (12 April.) Schodeen ta preeziga sinna tē irr atnah-  
kufe, ta Keisera wezzakajs dehls, wiinna krohna montineeks; tas zesare-  
witsch Aleksander Nikolajewitsch Wahzsemme 4ta April effoht palizzis  
par bruchtganu tai Wahz' teel'erzogenei Maria no Hessen-Darm-  
stadt. 17ta April sahje ap puffedeenu no Peterburgs zikkadelles ar teeleem gab-  
baleem schaut, wisseem Peterburgs eedshwotajeem par preezigu sinnu, ta Kei-  
sera pirmajs behenu-behrns, ta jaun-peedsimnuse prinzene Aleksandra  
Maksimilianowna nu patt zaur swehtu kristibu teekoht usnemta Deewa  
schehlafstibas derribā.

Is Widsemmes. No tahm daschadahm nelaimehm, kas schinni gaddā  
muhfu mallās ir notikkufschas, mehš scho reis til trihs gribbam Auddinabt. 22ta  
Wewrar Raunas jaunā muischā gaddijahs, ta muischas usraugam meicina no  
6 gaddem no behnina treppehm nokritte un us weetas bija nohst. —  
26ta Wewrar Rahwer-muischas semneeks pahrsleeku brandwihna dsehris  
un teelā fahnā no kaimina pahrbrauzoht, pa wissu meefu no flaffas tikke  
fanemes un nomirre. — 29ta Wewrar appalsch Wassula muischas kaspam,  
kas dsikā bedrē swirgsdes israkke, teels gabbals zeeti kafallufschas semmes  
uskritte un winnu nospeede.

## Runnaschanas pee maltites.

Trescha, beibsama dalka.

Un kad laiks bija, tad arri tee trihs faines zilwefi peezehlahs, preeksch ta  
basnij-kunga gohdu atdewe, un nogahje us sawu weetu, un tas wihrs, kas to  
muhku bija atweddis, ar teem lihds gahje. Ta fainneeze pehz winneem atskattija,  
un nopuhdamees fazzija: ak gan gruhci schds laikds faimi waldihst.  
Tas klohsterneeks atbildeja: teesfa gan; bet warr to aridsan isdarriht ar  
johkeem un ar pafazzinahm, kad proht ihstena laikā tahs preekschā nest. Es  
gribbu fazzihst ja puifim labbas deenas apnihst, un tas gribb sahkt gattawu



maisi gaidiht, un sawâ prahtâ tâ dohmaht: mans fainneeks man gan wissu rif-  
tigi atdohd, bandas un andekli un willanu drehbes, bet ne graschis nerohnahs  
pahrafi klastu. Zekkula krohd sineeks Pliffeneekôs gan ne kahdas bandas neat-  
dohd, bet tur dauds dseramas naudas eenahf, jo tur deenâs un naktis braujeju  
netruhst. Es eefchu pee ta derreht! — Tahdam puisim es fahktu tâ stahstihc:  
Bij weenreis funnitic, tas palihde flakterim appaksch benka, un dabbuja kahdu  
pluhetscha gabbalu paraut. Papreeksch winsch tezzeja, zif ween warreja, jo flak-  
teris tam pakkat dsintahs, bet pehz, kad schis bija atpakkat greesees, winsch jo  
rahmi tezzeja pa laipu, pahre uppi pahri dohdamees. Zê eeraudsjia appakschâ  
eeksch uhdena ohtru funni, kam jo leelaks galkas gabbals muttê rahdijahs. Nu  
driht sawu no sohbeem islaide, un gribbeja to ohtru kempt, un ar to winnam  
tas labs kummofs uhdeni nogrimme, un winsch deggoni eeduhre uhdeni; tas win-  
nam bija. Schim funnim tâ notikke, kâ wisseem zilwekem noteek, kam saws  
nepeeteek, Teem labbums pasuhd, un labbafu tee nedabbu.

Zâ patt, kad meita ar zitteem saplykshahs, un manna, ka tai prahts gree-  
schahs, tad es tahdat pa laikam tâ stahstihu: ta jauna pelle Gahr dmutte pee  
ta baggata Melibahrsda fainneeka deeneja, un kahdâ swehdeena us walfaru  
gare uppmallas pazeeraja. Bet winnpußs uppes zirgenis us kahrkla zelmu seh-  
deja stebhuledams, un wiffas uhdena pelles, puischi un meitas, danzaja, ka put-  
reja wren. Lihds kâ schee nu sawu raddineexi eeraudsjia, tulihc weens pelu kum-  
dsinsch, erlehze uhdeni, un pee tahs aispeldejis, fazzija: Gahr d h c, woi nahf-  
feet, ar man padanzahs? — Za aefazzija: "manna fainneeze man irr. peekohdi-  
najusi, ka man buhs no tam laizitees, kad puischi ar meitahm pee stebbules tâ  
danza, ka putt ween." — Winsch teize: "tas naw grehks, kad ar gohdu dan-  
za." — Winna fazzija: "un tad man sebbi nahks pahreer." — Winsch fazzija:  
"kas par to buhs? Bai fainneeze weenreis pagaida!" — Za teize wehl: "un kâ  
es pahre to uhdeni tapschu pahri?" — Schis fazzija: "es tewi us sawu muggu-  
ru noppeddischu pelous, un pats atkal pahremeddischu!" — Zâ nu notikke. Gahr d-  
mutte usfehdahs, un winsch to gan labbi aismwedde, un ohtrâ pussê tohs fa-  
gaidija steegdami. Nu danzaja lihds pufsnakti, un kad ar to seelu islehlshann  
winuai gatwa reiba, tad winna eedohmajahs, tam pelim pee fakla peefetees ar  
dohni, kamehr pahri peldehs, tad nebuhs janoslihst uhdeni. — Bet kad tee  
pafschâ uppes widdi bija, redsi tad seela lihdeka no diskumeem us augschu is-  
schahwahs, un norihje abbus kophâ. Za jauna Gahr dmutte, kas sinn, wehl  
buhcu warrejusi glahbrees, ja ka buhtu weenâ patâ bijusi, bet scho reis tas doh-  
nis to nelaide walfam.

Kad tes wehl dasch daschadi bija us kahdu wihst pee galda farunnahufchees,  
kad pehz tas fainneeks ar sawu feewu tam weefim labbu nakti ardewe, un tas  
awilallhe gahje gulleht. No rihca winsch jau masâ krehstâ peezehlahs, un  
jahje pfohjam) us Weiffenburg pilsehtas pussi. — Wahr einâ Puttera dshwes stahstâ, to Zahns Marretals (wähziffi)  
farafstis, tâ tassa Kad nu tas no Dohmas arfuhhtis augstis preesteeis,  
veefch Augsbürgs pilsehtas, ne kahdu acbildu us teem rakstoem nedewe, to



Mahretinsch Lutter's tam laide, tad schim wiffi draugi nemeenigi pasifke, un  
baidijahs, ka tas ko nedohmatu us laumu. Tadeht dakera lungs: Stauvis,  
Lutter am sirgu gahdaja, Augsburgas rahs-kungi tam weenu wezzu jah-  
neeku peedewe, kas tohs zekus stinnaja, un Langmantel-kungs tam palihdseja,  
par nakti zaur maseem pilssehtas wahrteem istsapt un dshwibu glahht. Tad nu  
winsch to pirmu deenu 8 juhdses jahie, pehz jo rahmaki, un zaur Nienbergas  
pilssehtu zauri jahdams, winsch laimigi pahrnahze us Wittenbergu. —

Kas nu to fazzih's, woi muhsu muh'is un klosterneeks irr Mahretinsch  
Lutter's bijis, woi ne? —

Tahs ihfas sinnas par muhsu pasauli jeb semmi Almais gabbals.  
Skottu un Jhu semme. — Skottu semme irr Leet-Britannias seemela-

puffe. Schi semme gan drihs wiff-zauri kalaaina, bet comehr ta, ka deenas  
widdus dalka kalut gan irr, bet arri klajumi. Seemela puffe kalus pee kalna,  
un schee, kaut ne tik augsti ka Schweizeru kalni, tad comehr par augsteem sau-

zami. Scho puffi sauz tapehz par augst-semmi. Gais irr tur gan, ka mihs-  
tigs, un us tihruemeem aug daschada labbiba; bet schee kalnds tas irr aufstis un  
nemihligs, un laudis schee zittu ne ko no sawas semmes ne dabbu, ka ausas un

kartuppelus; tapehz winneem arri zitta maife naw, ka maife no ausu milteem.  
Lohpu wisseem deesgan, jo tur wiffur labbas gannibas, un juhra un zittas uh-

denos baggata sweija. Zuhmalneeki ihpaschi pulku silku sweijo. Meschi wiffur,  
un is kalneem dselli, kappazu un swinnu iszehre. Leelas straumes naw ne fur,  
bet uppju un eseru tur gan, un fanahli starp uppehm. — Skottu semmes pils-

sehti, kas labbi wehra seekami, irr schee diwi: Edinburga, ar 160,000 un  
Glasgowa ar 200,000 redshwotaseem. Edinburga, kaut ne tik seela, ka Glas-

gowa, comehr tas pirmais pilssehtes. Abbeem seela juhreas-andele. Katram arri  
studentu skohla. — Skotti paschi labbi laudis. Pee sawas tizzibas, kas ta ih-

stena Repornereu tizziba, winni ta par stipri turrabs, ka Engländeri, un sweh-  
deenas winni wehl zeetaki swehti. Ja tur, kahds swehra deena us frohgu woi

erakreeri aiseetu, un tur gribbetu padshwotees, tad wiffi laudis fazzitu: tas no  
ihstena Deewa ne ko ne sinn un tihrs pagans irr. — Wiffi Skotti gan no wee-

nas tautas, bet comehr tee, kas augst-semme dshwo, un kurreus tapehz par Kal-  
nu-Skotteem nosauz, irr ka sawadi laudis. Kas tahdu tik eerauga ween, tas

jau sinna, ka tas Kalnu-Skottis. To reds pee winna apgehrba. Kamsofi mug-  
gura, silla mizze, kam arlohs ar farkaneem un balteem lauzineem, un farkans

puschis wirsu, woi arri spalwas, kas ussprauftas, galwa; sekkes ar farkanahm  
un baltahm strihpahn, bet tik lihds leeleem garras, kahjas; biffes winneem naw,  
bet biffchu weera swahyfi jeb bruntschi, ka seewischkeem, un ihfi, tik lihds zeky-  
laukeem; un tad wehl ap plezzeem willaina dekkis, kas raibs, ar farkaneem un  
silkeem lauzineem; ta irr winnu apgehrbs. Biffes winni kahjas ne well, kad  
winneem arri tahs dohd, tapehz arri Engländeru fehninsch tahdus Skottus, kad  
tohs saldats nemin, sawadas pulkas leek, kas Kalnu-Skottu pulkas tohp  
sauktas. Tur wisseem saldateem gan zittads munderinsch, ka saldateem waijag,



bet tahdi bruntschi bilschu weeta kahjäs. — Dee Skottu semmes arri peederr pulks masu fallu, kas tur juhrmallä. Us zitteem tahdeem dsihwo laudis, us zitteem ne. Wakkara pusses juhrmallä tahdas irr, tahs sauž par Ebrideem; seemeta-mallä tahdas irr, tahs sauž par Orkadeem, un winnpuß schahm, wehl wairaf seemeti, kahdas irr, kurrahm wahrds: Schet=semmes fallas. Us schahm pehdejahm gais tohti auksts un nemihligs, un labbiba ne kahda ne aug; bet sweija tur tohti baggata. Ne kur tik dauds filku naw, kà schè. Schè ihpaschi Ollendereem filku=sweijoschana. — Jheu semme. Schi falla, kas tik pat leela, kà Skottu semme, irr Englenderu semmes wakkara=pusse. Schè kalni, bet ne augsti; schè arri klajumi, kur purri, un neaugliga, bet kur arri deesgan augliga semme, kur wiffada labbiba aug. Lohpu lohpschana leela, labba sweija, un gais mihligs. — Laudis schè gan warretu labbi dsihwoht, bet tee tomehr, kad no leelaka pulka runna, tohti nabbagi; tas nahk no ta, ka laudis schinni semmè tohti beesi dsihwo, un semneekeem leelas dohschanas par teem semmes gabbaleem, ko apstrahda. Daudsreisi tas irr, ka winneem leels bads usnahk, kur tuhksfoschi nomirft. Meschu schè mas, bet afminu ohglas winneem irr, un tahdi purri, kur wellenus isgreesch, ko par torp sauž un kas degg, kad iskalteti. Tam leelakam Jheu lauschu pulkam Rattotu tizziba. — Tee leelakee pitsfehtri schinni semmè irr: Dubline, kas tas pirmais un kam 240,000, un Rorka, kam 110,000 eedsihwotaju. Abbd's labba juhras=andele un pirmajà arri wehl studentu flosla.

Sienna, zil naudas 24. April-mehn. deenà 1840 eelsh Rihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Eudr. nauda. Rb.   R.	Par	Maksaja:	Eudr. nauda. Rb.   R.
1	puhru rudsu, 116 mahzjinus smaggu	1 40	1	pohdu (20 mahzjineem) wassu	7
—	meeschu, 100 mahzjin. smaggu	1 5	—	tabala	— 65
—	kweeschu, 128 mahzjin. smaggu	2 80	—	sweesta	2 30
—	ausu	— 75	—	dselses	— 75
—	firnu	1 50	—	linnu, krohna	2
—	rupju rudsu = miltu	1 40	—	— brakka	1 80
—	bihdeletu rudsu = miltu	1 90	—	fannepu	— 90
—	bihdeletu kweeschu = miltu	3 50	—	fehsttu appinu	2 50
—	meeschu = putrainu	1 50	—	neschthtu jeb prezzes appinu	1 80
—	eefala	1 10	—	muzzu filku, eglu muzza	6
—	linnu = sehklas	2 25	—	— lasdu muzza	6 25
—	fannepu = sehklas	1 50	—	smalkas sahls	4 30
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	3	—	rupjas baltas sahls	4 50
barrotu wehrschu gaku, pa pohdu		1 20	—	wahti brandwthna, pussdegga	7
			—	— diwdegga	9 25

Drishw drikket. No juhrmallas-gubbernementu augstas waldischanas pusses:

Dr. C. E. Napier sky.



# Latweeschu drauga

p e e l i f f u m s

pee № 17.

25 April 1840.

• Tizzigas dohmas pahr daschadahm leetahm.

Peektajs bars.

## 13. Wihna-kohks.

Rahds wihrs seshlojabs, ka effoht gauſchi wahjſch tizziba, un tabeht dauds reis effoht behdig. Schim rahdija Zahnis wihna-sihgu, kas ap meetu bij apwihjusees un bij pilna ſmukku ohgu, un tad fazzija: Kas kaiſch ſchim wahjam wihna-kohkam, ka wiſch til wahjſch irr, un ka tam radditajam ta irr patizzis un ne zit-tadi winnu raddiht? — Ta pat tas arri tawai tizzibai ne fo ne kaitehs, ka ta irr wahja, ja ta ween bes wiltus un no wiſſas firde nahk. Tizziba irr Deewa darbs, wiſch dohd ikkatram til dauds, ka wiſch gribb un reds labbu effam; lai tew peeteel winna ſchelaſtiba! Taws tizzibas kohks un ſtutte, kur tu warri apkertees un peeturretees, lai irr tawa peſitaja kruſta-kohks un tas Deewa wahrds; ap ſcho ap-tinnees pehz ta ſpehka, fo Deews tew dohd! Dwehſele, kas ſawu wahjibu reds, un ar paſemmigu ſirdi weenumehr pee ta Wiſs-augſtaka kahjam nopuſhdamees mekle ſchelaſtibu, irr Deewam peenemmigaka, ne ka zitta, kas zaur ſawu ſipru tizzibu drohſcha un lepna paleek. Jeb woi tu dohma, ka ta pee ta Runga Jeſus kahjam gullelama un raudabama grehziſeeze winnam ne effoht til mihta bijuſe, ka tas upuſhtis un lepnis Warisceris? (Luhk. 7, 38.)

## 14. Kahpoſtu-ſtahds.

Zahnis redſeja dahrsâ kahpoſtu-ſtahds, kas preekſch ſtahdiſchanas gan leeli un ſmukki bijuſchi, bet pehz pahrstahdiſchanas teem gan drihs wiſſas lappinas, kas ap ferditi, bij nokrittufchas, un nowihtufchas gulleja ſemne. Wiſch dohmaja ta, tas irr: Nomirruſchi us dſihwibu. Buhtu ſchee ſtahdini lezzekli paliktuſchi, kur winni no maſeem ſehklas-graudineem iſauguſchi, un nepahrstahditi dahrsâ, tad tee tur ne kahds auglus newarretu neſt; bet nu, kad tee irr pahrstahditi, tee gan no ahrpuſſes nomirſt un nowiht, bet ta eekſchpuſſe, ta ſerdite, dſihwo, un pehz ihſa laika zaur labbu apkohpſchanu un apſlazzinaſchanu tee augſ, dabbuhs jaunas lappas, un uſ tahs ſtipras kahjas neſſihs to brihniſchſigu un brangu kahpoſtu-galwinnu. — Alk, mans Deews! ta pat tu darri ar ſaweem tizzigeem arri. Paſaulê mehs effam zehluſchees no grehzigas ſehklas, un ta meefa no meefas dſimmuſchi (Zahn. 3, 6.) gan ne kahdu ſwehtu un labbu auglu warretum neſt. Bet tawa rohka, Rungs Jeſus, pahrstahda muhs eekſch tawa draudſes-dahrsâ, ka mehs tohpam ta Runga eedeſſi, ka wiſch tohp pagohdinahs, (Eſaij. 61, 3) kur tad mums uſnahk tas kruſta- un behdu-karſtumſ, fo taws brihniſchſigs padohms, (Eſaij. 28, 29) pehz muhsu pee-augſchanas atrohd labbu effam. Mehs nomirſtam uſ dſihwibu! bet mehs nomirſtam teem grehkeem, ka mehs tai taſnibai dſihwotu; mehs nomirſtam tai paſaulê, ka mehs Deewam dſihwotu; tas wezs zilweks nomirſt, lai tas



jauns zilweks dsihwotu; ta meesa nomirsi, lai tas gars dsihwotu un eeksch mums walditu. — Mans Deews! leez' man tahdam stahdam buht.

### 15. Dadschi.

Zahnis redseja aitas stary dadscheem gannotees, un ka tee dadschi winnu willa dauds eekchrehs. Ta eet, dohmaja winsch, kad dusnigi un naidigi laudis ar deewabihjigeem fanahk kohpa; winni peekerrahs pee scheem ka dadschi, un wissur sinna teem wainas usrahdiht, un jebfchu tahda meeriga dwehsele deesinn zil mekle, walka tift no tahda rehjeja un kildas-zehleja, tad tomehr tai ar weenu gribb mattos kluht. Tapehz arri Salamans fakka: Kad weens gudris ar gekki teefajahs, jebfchu tas apskaitahs jeb smeijahs, tatschu winsch nebuhs ar meeru. (Sakk. wahrb. 29, 9) Kungs, isglahb' mannu dwehfelt no to melkulu luhpahm un wiltneeku mehleh. (Dahw. dseesm. 120, 2).

### 16. Nifnas sahles.

Zahnis luhkoja dahrsa nahtru-krumu tur israut, fur tam newaijadseja buht; to barridams, redseja ka dauds semmes lihds nahze, tapehz ka schi nifna sahle tur ar dauds faknehm un spurrahm bij eeaugusi. Ta tas eet, dohmaja Zahnis, ar muhsu atgreeschamu no grehkeem arr'. Kad Deews to grehku-sahli no muhsu firdim gribb israut, ak, zil dsilli ta tur irr eesaknojusees! ka ta tur ar tik dauds launu kahribu faknehm irr ee-augusi, un wisszaur sawas saknes islaidusi! — To tad zittadi ne warr israweht, tur waijaga kahdam gabbalam no firds nahkt lihds; es gribbu ihsten fazzih, tas newarr notift bes sahpehm, bes bailehm un bes raudaschanas. Bet kas kaisch? Ta sahle, kas no wirfas ween teek noplukta, atkal driht aug; bet kad ta ar wissu sakni irr israuta un wiss irr ahra, tad drohschi tai weeta warr zittu labbu fehlu isseht un stahdiht. Tadeht tas wiss irr par welti, kad mehs zaur ne-pastahwigu apnemshamu un ka ar warru gribbam deewabihjigi buht, un turklat to launu grehku-sakni patureht firdi, kas tikkai us labbu laiku ween nogaida, ka ta atkal no jauna warr dohtees us augfchu. — Tad israuj, mans Deews, israuj no mannas firds to ruhku grehku-sakni us tahdu wihsi, ka tew patihk! Gan tas sahpa tai grehzigai meesai, bet labbaki schè laizigi zeesi, ne ka tur muhschigi.

### 17. Lihdeka.

Zahnis uppmalla staigadams, eeraudsija uppè lihdeku faule filditees, kam faules fultums ta patikke, ka wiina gluschi ta ka aismirse sewi un to breefmu, eeksch kurras ta bij; jo weens puisens, no sirgu-astreem zilpu pataisijis un pee garra kohla peesehjis, usrahwe tai lihdekai to zilpu us galwas, un israhwe to no uhdens uppmalla. — Ak, mans mihtais Deews! ta Zahnis fazzija pee sewis, dsilli nopuhfdamees, zil brangu lihdsibu (bildi) redsu schè pee schahs lihdekas no mannas nabagas dwehseles nelaines! Kad muhs tahs laizigas laimes-faule apspihd pehz muhsu patikshanas, ak tad muhsu samaitatai meesai un affinin tas tik lohti patihk, ka mehs eeksch ta preeka- un kahribas-sneega gluschi ta ka nogrimstam, un leela drohschiba mas par sawu dwehfeli un to nebeidsamu muhschibu dohmajam, un tad dasch tohp — ka ta lihdeka — peepeschi aisrauts us muhschigu dwehseles samaitashamu. Dohd man, mans Deews, schehlastibu preezatees, itt ka es wis ne preezatohs; un pirki, itt ka es to nepaturetu, un ka es scho pasauli aplam ne walkoju, jo schahs pasauls buhschana nosuhd! (1 Kor. 7, 30. 31) Leez' man eeksch wisseem preekeem tam preekam buht tam leelakam, ka es weenumehr pee tewis paleeku, un to deew-



wabihjaschanu ne kad aismirstu! Sarauti tohs sahtana-walgus, fo es nabbags zilweks neredsu, un ar kurreem winsch mannu dwehfeli gribb faseet!

#### 18. Dsehreis.

Rahds peedsehriis zilweks gabje straipaledams pa zellu; kur tam nei galwa nei kahjas wairs stahweja taifni; winsch bij' ar dubleem gluschi nosimehrejees, ka gan warreja redseht, kur winna gultu-weeta bij bijusi; winsch plohsijahs un kleedse, brihscham palikke stahwoht un gribbeja ar teem, kas garram gabje runnaht, bet kad winna mehle wairs nespehje kusteht un sihwa bij, tad winsch bij wisseem par apfimeeklu un kaunu. Scho zilweku redseja arr Zahnis, un fazzija: Nu es saprohtu, kapeh; tee gudri Spartaneri, saweem behrneem prett dserfchanu reebfchanu gribbedami padarriht, trakkus peedsehruschus wehrgus irr rahdijuschi. Peedsehriis zilweks naw zits ne kas, ne ka peelahdehts kuggis, kam sehgele no wehja saplehsti, tas mastakohks nolausts, irklis salauusts, un kursch no witneem un wehja tohp mehtahstschurp un turp, un ikkatra azzumirkli jabihstahs, ka netohp us klints faberstis! — Ak, dserfchana, tu effi awots wissa kauna un grehka! — Mibtahs Deews, pasargi man no tahs! — dohd, ka es ikkatru skubbinaschamu us to par sahtana willinaschamu turru un ar wissu spehku tai turrohs pretti! — Weens malzinsch allus eeksch tawas bihjaschanas, un ka preeksch tawa waiga, un tawus bauustus peemimohht, dsert, man gan irr palauts, kad es tik fargohs, ka manna firbs netohp apgruhtinata ar leeku ehfchanu un peedserfchanu. (Luhf. 21, 24.)

#### 19. Pahrstahdita leepa.

Rahds behdigis wihrs schehlojahs, ka tas no zaur-ceedama karra-pulka gluschi isposhihts, winna islaupita mahja no besdeemigeem karra laudim tappusi nodedsinata, un nu pascham ar baltu muhju rohta effoht jaseet pa pasauli apkahrt. Zahnis scho nabbagu zilweku noschelloja gauschi un fazzija: Effeet meerâ! mums irr weens Deews, kas muhs arr nelaimè warr darriht laimigus. Schè winsch tam rahdija jaunu leepinu, fo winsch ne ilgi no mescha bij atnessis un stahdijis pee sawahm durwin, flaisuma un pakrehsta deht. Redseet, fazzija tas, scho kohku, fo es schè ne ilgi esinu stahdijis; tam wissu sarri irr nogreesti, pars kohks bes spehka, un stahw tur gluschi tahds nesmuks un ka nokaltis. Bet tas tam par labbu; jo buhtu tam wissu sarri atstahiti, tad tam peh; pahrstahdischanas, tahs saknes, kas jauna semmè wehl naw eesaknojuschahs, deesgan preeksch ta kohka ne dabbutu fullas, un kohkam un sarreem tad buhtu janokalt. Bet nu tur tas kohks ween stahw bes sarreem, un no tahs fullas, fo no semmes druszin ween wehl issihsch, dabbu tikfai masus pumpurinus, un peh; us preekschu warrehs smukki augt. Ta darra tas peeizzigais Deews ar mums saweem kristigeem zilwekeem arridsan, fo winsch no schahs pasaules tuknescha sawa pateesa kristiga draudse gribb pahrstahdibt. Winsch peesuhtha teem nabbadribu un truhkumu, winsch leek tohs laizigus labflahfchanas-sarrus teem peepeschi nozirst, un zaur laupischanu, netaisribu, karru un ugguni nogreest, ka tee winnam jo labbaki warretu kalpoht, un bes gruhtahm nastahm un kawekleem us ta schaura zella stiaigah, kas aishwedd us dsihwibu. Kad juns nu nekas naw pahri palizzis, tad turreetees few laimigus, ka juhs sawam mibtam pesitajam eeksch ta effeet libdsigi, kam nebij tik dauds, kur sawu galwu nolift. (Watt. 8, 20.) Kad winsch peedsunne, bij sille winna schuhpulis, bet tapatte pascham ne peederreja, bet zitteem laudim; winsch mahzija laudis laiwâ, bet ta peederreja Sibmanam



Pehteram; winsch eejahje us ehsela Jerusalemes pilssehtâ, bet to bij ainsneemee no zitteem. Winnam bij mas drehbu, un weeni paschi austi swahrki, tohs isdallija un par teem mette faulinus tee Reemeru kara-wibri. To krusu ween, pee kurra winsch sawas dahrgas affinis islehsis, winsch irr paturrejis. Pateizeet Deewam, ka jums, kad naw zits ne kas, weens krusis irr, ko warrat sawam Kungam Jesum pakkat nest.

## 20. Appinu-stihga.

Zahnis eenahje appinu-dahrsâ, un redseja ar preeku, ka schis garsch un wahisch stahdinsch til sinukki ap teem peesprausteem meeteem bij aptimees, un lihds meetu gal leem usaudsis; un dohmaja, kapehz tam gudram radditajam wissu leetu tâ effoht patizzees, appinus un wehl zittus tahdus stahdus, kâ wihna-kohku, turku-puppas, siraus, u. t. pr. tâ raddiht, ka teem pee winnu augshanas waijag zitta paliga, prohti, meeta, ap ko tihtees? Winsch sazzija, laikam tas tapehz notizzis, ka es wissâs weetas warretu redseht un edohmatees mannas wahjigas buhschanas. Schee stahdi wissi newarr nest ne kahdus augtus, ja teem naw tahds meets, ap ko tee warr pihtees; tâpat tas irr ar mannu dwehsele, kas ar tuhstoschahm wahjibahm irr apnemta. Grehki, tahs ahri gas un eekschligas kahrdinâschanas darra manni wahju: un kâ bij man pastahweht, un us debbesim augt, ja Deewa spehks un Jesus Kristus krusia-kohks manni ne siiprinatu? Scheem stahdeem irr tahda dabbas dsihschana un waijadsiwa, kahdu meetu un stutti mefleht, ka to brihscham warr redseht, ka tee til ilgi us semmes leen apfahrt, kamehr ko dab bu, ap ko tee warr aptihtees; winneem no dabbas arr jaw tahdas kâ faitinas irr, ar ko tee warr pee meeta apfertees, un paschi peeturretees. Tâ pat juhtu es eeksch few to eekschligu swehta garra dsihschanu, kas man mannu wahjibu ar ween peeminn, un manni eeksch grehku atgreeschanas un pasemmibas pehz Deewa schelastibas un ta Kunga Jesus krusia leek ilgotees; mannas faites irr mannas tizzigas nopuhshanas, ar ko es few peeturrohs, un to grunti mannas swehtibas, Jesu Kristu, sagrahbjü; un tâ, zil wahisch arr buhdams, es warru pastahweht arr prett pascheem elles-wahrteem!

## 21. Kweesch i.

Kahdu reis Zahnis skattijahs, ka kahds semneeks sawus kweeschus kuhle, un ka tee kuhleji neween ar saweem sprigguleem brangi us teem fitte, bet arri tohs ar kahjahm minne, un beidscht tohs tihrus kweeschus no pellarahm, sahleh m un putteekteem us daschadu wihsi noschlihre. Kâ tas nahk, dohmaja Zahnis pee sewis, ka wissam tam, kam buhs pafaulê leeti derreht, dauds jazeesch, un tas teek us wissadu wihsi schlihschts un tihrihts. — Bet zilweks, kas ar wissahm leetahm darra pehz sawas patihschanas, negribb ne ko zeest, un Deewam nekauj strahdaht pee sewis pehz winna prahta? Tee graudi, kas tak tee labbafee, teek schê fisti un kulti, ar kahjahm mihti, flauziti, gubbâ grubsti, mehtati, fihjati un behrti, pehz malti, bihdeleti, zepti, un tâ tad tee pehdigi nahk us kchninu un leekfungu galda. — Ko tad es dohmaju, kad man neklahjahs labbi, kad manni Deews ikreis newadda pa rohshu-eeleiju, un tâ saktoht weegli nenehs us debbesim? Kâ tiktu schi labbiba tihra, ja ta netiktu tâ iskulta? Un kâ taptu es deewabihjigs un swehts, ja es ne ko nesinnatu no krusia un behdahm? Tapehz, mans Deews, darri ar manni, kâ tew patihk, un dohd, ka es to gribbu, ko tu gribbi! Sitt, kull, fihja manni, mans Deews, ka es weenreis tohyu schlihssta un tihra maise debbes walstibâ us tawa galda! Es gribbu jo labprahdigaki zeest tapehz, ka es sinnu, ka taws praweets sakka tâ: Maises labbiba tohy sagrahsta, un ne wissai sakulta; ir tas nahk no ta Kunga Zebaot, winsch irr brihnschkis padohmâ un leels darrishana. (Ef. 28, 28. 29.)